

Pronunciación latín eclesiástico:

El latín eclesiástico tiene la pronunciación exacta del italiano moderno y ningún hispanohablante deberá tener dificultades en lograrla.

En cuanto a las vocales, observamos lo siguiente: **a, e, i, o, u**, son igual que en español, pero además tenemos dos ligaduras, a saber: **æ** y **œ**, que antiguamente, en tiempos de los romanos, tenían el valor de *ai* y *oi*, respectivamente; mas ahora se pronuncian simplemente como **e**. Así, ‘cælo’ = **che**-lo, y ‘pœna’ = **pe**-na.

La **j** en latín eclesiástico es semi-consonante, y tiene el valor de la **y** en español, es decir, que **NO** se pronuncia con el espíritu áspero al que estamos acostumbrados. Por ejemplo, cuando vemos en el misal ‘Alleluja’ o ‘Jesu’, decimos Al-le-lú-**ya** y **Yé**-su (pero no Llésu).

La **q seguida de u** se pronuncia **ku**. La **u** nunca es muda como en español, por lo que al leer ‘quotidianum’ decimos **kuo**-ti-diá-num.

La **g seguida de e o i**, tiene un sonido suave, como el de nuestra **ll**: ‘regina’ = re-**lli**-na.

La **g seguida de n** suena como la **ñ** española. Así, ‘regnum’ se pronuncia re-**ñum**.

La **h** tiene 2 valores en el latín eclesiástico. Los alemanes, por ejemplo, la pronuncian como una **j** española muy suave; mientras que los italianos la consideran **muda**. Entonces ‘hodie’ = **ó**-die.

La **c seguida de e, i, æ y œ**, se pronuncia como la **ch** nuestra: ‘cælo’ = **che**-lo, y ‘sanctificetur’ = sanc-ti-fi-**che**-tur.

Las **dobles consonantes** no se simplifican, sino que se pronuncia la primera y a la mitad se pronuncia la segunda: ‘dimittimus’ = di-**mit-ti**-mus.

[Las *excepciones* son: la **doble c seguida de e o i**, que se pronuncia **c-che** o **c-chi**: ‘ecce’ = ec-che; la **sc seguida de e o i**, que se pronuncia **che**: ‘descendit’ = de-chén-dit; y la **ph** y **th**, cuyos sonidos son, respectivamente, **f** y **t**.]

La letra **t seguida por i + a, e, o, u**, toma un sonido complejo: **ts**. Así, ‘tentationem’ se lee ten-ta-**tsió**-nem.